

Power Converter

Convertidor de energía

Convertisseur de puissance

MODEL / MODELO / MODÈLE
XI14

OWNERS MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
MANUEL D'UTILISATION

PLEASE SAVE THIS OWNERS MANUAL AND READ BEFORE EACH USE. This manual will explain how to use the converter safely and effectively. Please read and follow these instructions and precautions carefully.

POR FAVOR CONSERVE ESTE MANUAL DEL USUARIO Y LEALO ANTES DE CADA USO. En este manual le explica cómo utilizar el convertidor de manera segura y confiable. Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones.

ESSAYER DE GARDER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET LE LIRE AVANT CHAQUE UTILISATION. Ce manuel explique comment utiliser l'unité d'une façon sûre et efficace. S'il vous plaît lisez et suivez ces instructions et précautions.

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	5
FEATURES	6
BEFORE USING YOUR CONVERTER	6
OPERATING INSTRUCTIONS	8
POWER SOURCE	9
HOW POWER CONVERTERS WORK.....	9
LED INDICATOR AND SHUTDOWN PROTECTION.....	9
IF THE CONVERTER'S FUSE BLOWS.....	10
TROUBLESHOOTING	10
SPECIFICATIONS	11
REPLACEMENT PARTS.....	11
BEFORE RETURNING FOR REPAIRS	11
LIMITED WARRANTY.....	11

CONTENIDOS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	12
CARACTERÍSTICAS	13
ANTES DE USAR SU CONVERTIDOR	14
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.....	16
FUENTE DE ENERGÍA.....	16
CÓMO FUNCIONAN LOS CONVERTIDORES DE CORRIENTE	17
INDICADOR LED Y PROTECCIÓN DE APAGADO	17
SI SE QUEMA EL FUSIBLE DEL CONVERTIDOR	18
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	18
ESPECIFICACIONES	18
PIEZAS DE REPUESTO.....	19
ANTES DE DEVOLVER A REPARACIONES.....	19
GARANTÍA LIMITADA.....	19

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	20
CARACTÉRISTIQUES.....	21
AVANT D'UTILISER VOTRE CONVERTISSEUR.....	22
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	24
SOURCE D'ALIMENTATION	24
COMMENT CONVERTISSEURS TRAVAIL	25
INDICATEUR DEL ET PROTECTION EN CAS DE COUPURE	25
SI LE FUSIBLE DE LE CONVERTISSEUR SAUTE	26
DÉPANNAGE.....	26
SPÉCIFICATIONS	26
PIÈCES DE RECHANGE.....	27
AVANT DE RETOURNER POUR LES RÉPARATIONS.....	27
GARANTIE LIMITÉE.....	27

Power Converter

OWNERS MANUAL

MODEL
X114

PLEASE SAVE THIS OWNERS MANUAL AND READ BEFORE EACH USE. This manual will explain how to use the converter safely and effectively. Please read and follow these instructions and precautions carefully.

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- 1.1 SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual will show you how to use your converter safely and effectively. Please read, understand and follow these instructions and precautions carefully, as this manual contains important safety and operating instructions.
WARNING: The converter output is 120V AC and can shock or electrocute the same as any ordinary household AC wall outlet.
- 1.2** Do not cover or obstruct the converter's vents.
- 1.3** Use the converter in a well-ventilated area.
- 1.4** This converter is not intended for use by children.
- 1.5** Do not expose the converter to rain or snow.
- 1.6** Ensure that the converter is located away from normal traffic areas.
- 1.7** Use only accessories recommended or sold by the manufacturer.
- 1.8** Do not operate the converter with damaged or undersized wiring.
- 1.9** Do not operate the converter if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- 1.10** Do not disassemble the converter; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.
- 1.11** Make sure the converter is not close to any potential source of flammable fumes, gases or clothing.
- 1.12** Do not place the converter in areas such as battery compartments or engine compartments where fumes or gases may accumulate.
- 1.13** Disconnect both AC and DC power from the converter before attempting any cleaning.
- 1.14** DO NOT operate the converter if you, the converter, the device being operated or any other surfaces that may come into contact with any power source are wet. Water and many other liquids can conduct electricity, which may lead to serious injury or death.

- 1.15 Do not place the converter in direct sunlight. The ideal air temperature for operation is between 50° and 80°F.
- 1.16 Only connect the power converter to a 12V accessory outlet or 12V battery.
- 1.17 Do not attempt to connect the converter to any other power source, including an AC power source. Connecting to a 6V or 16V battery will cause damage to the converter.
- 1.18 Do not modify the AC or USB receptacle in any way.
- 1.19 Do not try extending or otherwise changing the 12V power cord attached to your converter.
- 1.20 Incorrect operation of your converter may result in damage and personal injury.
- 1.21 This device does not include an internal Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI). For GFCI protection, use a Coleman Cable 02822 GFCI outlet.
- 1.22 **Restrictions on Use:** This converter may not be used in life support devices or systems. Failure of this converter can reasonably be expected to cause failure of that life support device or system, or to affect the safety or effectiveness of that device or system.

2. FEATURES



1. AC receptacle
2. LED Indicator
3. Positive connector
4. Negative connector
5. USB port

3. BEFORE USING YOUR CONVERTER

- Automotive batteries are recommended for only a short period of time of an hour or less.
 - Do not use the converter with a product that draws a higher wattage than the converter can provide, as this may cause damage to the converter and product.
- When you turn on a device or a tool that runs on a motor, the device goes through 2 stages:
1. **Start Up** – Requiring an initial surge of power (commonly known as the “starting” or “peak” load).
 2. **Continuous Operation** – Power consumption drops (commonly known as the “continuous load”).

The wattage (WATTS) or amperes (AMPS) can normally be found stamped or printed on most devices and equipment, or in the user's manual. Otherwise, contact the manufacturer to find out whether the device you want to use is compatible with a modified sine wave.

To calculate the wattage: $\text{Wattage} = \text{AMPS} \times 120 \text{ (AC Voltage)}$.

To calculate the starting load: $\text{Starting Load} = 2 \times \text{wattage}$.

In general, the startup load of the device or power tool determines whether your converter has the capability to power it.

Always run a test to establish whether the converter will operate a particular piece of equipment or device. In the event of a power overload, the converter is designed to automatically shut down.

This safety feature prevents damaging the converter while testing devices and equipment within the wattage range of the converter.

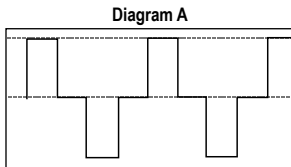
When using the vehicle's 12 volt accessory port, this converter is designed to supply 60 to 70 watts when the vehicle is not running. With the vehicle's engine running, it can supply up to 100 watts. To use the full output, you must connect the converter directly to your battery.

NOTE: The 100 watt limit is to accommodate the fuse ratings for all vehicles. Some vehicles may allow the full output. If the fuse blows when you switch on the device you are trying to use, you have to either use a smaller device or you must connect the converter directly to the battery.

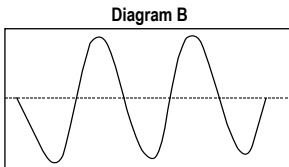
IMPORTANT: This converter uses a modified sine waveform (diagram A) which is not quite the same as power company electricity (diagram B). For the following devices, we strongly recommend that you use caution and check the device's manual to make sure it is compatible with modified sine waveform.

1. Switch mode power supplies
2. Linear power supplies
3. Class 2 transformers
4. Line filter capacitors
5. Shaded pole motors
6. Fan motors
7. Microwave ovens
8. Fluorescent and high intensity lamps (with a ballast)
9. Transformer less battery chargers

Using the converter with any of these devices may cause the device to run warmer or overheat.



**Modified sine waveform
produced by converter**



**Pure sine waveform
typical of home AC outlet**

IMPORTANT: If you are using the power converter to operate a battery charger, monitor the temperature of the battery charger for about 10 minutes. If the battery charger becomes abnormally warm, disconnect it from the converter immediately.

NOTE: You may hear a “buzzing” sound being emitted from inexpensive sound systems when operated with the converter. This is due to ineffective filters in the sound system’s power supply. Unfortunately, this problem can only be resolved by purchasing a sound system with a higher quality power supply or higher quality filter.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

CONNECTING THE CONVERTER

IMPORTANT: Make sure you connect your converter to a 12V power supply only.

1. Remove the cigarette lighter from its outlet.
2. Push the 12 volt power plug firmly into the outlet.

ATTENTION: Failure to make the correct connections will result in blown fuses and permanent damage to the converter.

3. The LED indicator light should glow GREEN, verifying the converter is receiving power.

NOTE: You may hear a “buzzing” sound being emitted from the cooling fan.

4. Make sure the device to be operated is turned OFF.
5. Plug the device into the converter’s AC outlet or USB port.
6. Turn the device on.
7. To disconnect, reverse the above procedure.

NOTE: If more than one device is to be powered, start one device at a time to avoid a power surge and overloading the converter. The surge load of each device should not exceed the converter’s Continuous Operation wattage rate.

5. POWER SOURCE

Your average automobile or marine battery at full charge will provide an ample power supply to the converter for approximately 3 hours when the engine is off. The actual length of time the converter will function depends on the age and condition of the battery and the power demand being placed by the device being operated with the converter.

If you decide to use the converter while the engine is off, we recommend you turn OFF the device plugged into the converter and disconnect the converter's plug from the 12 volt accessory outlet before starting the engine. To maintain battery power, start the engine every 2 to 3 hours and let it run for approximately 10 minutes to recharge the battery.

Although it is not necessary to disconnect the converter when turning over the engine, it may briefly cease to operate as the battery voltage decreases. While the converter draws very low amperage when not in use, it should be unplugged, to avoid battery drain.

6. HOW POWER CONVERTERS WORK

There are two stages involved in converting 12 volt DC (battery) power into 120V AC (household voltage):

STAGE 1: The power converter uses a DC to DC transformer to increase the 12-volt DC input voltage from the power source to 145 volt DC.

STAGE 2: The converter then converts the 145 volt DC into 120 volts AC (household voltage) using advanced MOSFET transistors in a full bridge configuration. A "modified sine wave" waveform is generated by this conversion.

7. LED INDICATOR AND SHUTDOWN PROTECTION

The LED glows GREEN automatically when plugged into a 12 volt DC source and will not glow under the following conditions:

1. When the power input from the vehicle's battery drops to approximately 10 volts, low battery shutdown occurs and the converter shuts off. *Recharge or replace the battery.*
2. When the power input from the vehicle's battery exceeds 15 volts, high voltage protection occurs. *Reduce the voltage range to between 12 volts and 14 volts.*
3. The continuous load demand from the equipment or device being operated exceeds the continuous load rating of the converter. *Use a higher capacity converter or lower rated device.*

- The case temperature becomes hot (exceeds 145°F). *Allow the converter to cool. Do not block the cooling slots or air flow over and through the converter. Reduce the load on the converter to the continuous rated output.*

RESET: To reset after shutdown occurs, remove the 12 volt plug from the accessory outlet. Check the source of the problem and correct. Reinsert the 12 volt plug into the accessory outlet.

8. IF THE CONVERTER'S FUSE BLOWS

Your power converter is fitted with a fuse, which should not have to be replaced under normal operating conditions. A blown fuse is usually caused by reverse polarity or a short circuit within the device or equipment being operated.

If the fuse does blow:

- Disconnect the device or equipment immediately.
- Find the source of the problem and repair it.
- Install a new 15 amp fuse. The fuse can be found on the end of the plug on the converter.
- Do not overtighten the fuse cap; finger-tight is sufficient.

IMPORTANT: Do not install a fuse higher than 15 amp, as this may damage the converter. Make sure to correct the cause of the blown fuse before using the converter again.

9. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REASON/SOLUTION
LEDs do not light, or converter does not function.	Poor contact at terminals.	Unplug and reinsert the 12 volt plug.
	Blown fuse.	Replace the fuse.
	Converter has shut down.	See <i>LED Indicator and Shutdown Protection</i> section.

10. SPECIFICATIONS

Maximum continuous output.....	140 Watts
Surge capability (0.1 second).....	280 Watts
No load current draw	<0.25A
Input voltage range.....	10.5V-15.5V DC
Output voltage range.....	120V±5% AC
Low battery shutoff	10.5V±0.3V DC
Optimum efficiency.....	85%

11. REPLACEMENT PARTS

Fuses – Replacement fuses can be purchased at most electronic component retailers.

12. BEFORE RETURNING FOR REPAIRS

For REPAIRS OR RETURNS, visit 365rma.com

Visit batterychargers.com for Replacement Parts.

13. LIMITED WARRANTY

For information on our one year limited warranty, please visit batterychargers.com or call 1-800-621-5485 to request a copy.

Go to batterychargers.com to register your product online.

Convertidor de energía

MANUAL DEL USUARIO

MODELO
X114

POR FAVOR CONSERVE ESTE MANUAL DEL USUARIO Y LEALO ANTES DE CADA USO. En este manual le explica cómo utilizar el convertidor de manera segura y confiable. Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones.

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

- 1.1 GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** – Este manual le mostrará cómo utilizar su inversor en forma segura y efectiva. Por favor, lea, comprenda y siga estas instrucciones y precauciones cuidadosamente, ya que este manual contiene instrucciones operativas y de seguridad de importancia.
ADVERTENCIA: La salida del inversor es de 120 V CA y puede dar una descarga o electrocutar igual que cualquier toma de corriente de pared doméstica de CA ordinaria.
- 1.2** No cubra ni obstruya las rejillas de ventilación del inversor.
- 1.3** Utilice el inversor en un área bien ventilada.
- 1.4** Este inversor no está destinado para ser usado por niños.
- 1.5** No esponga el inversor a la lluvia o a la nieve.
- 1.6** Asegúrese de que el inversor se encuentra lejos de las zonas de tráfico normal.
- 1.7** Utilice solamente los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.
- 1.8** No utilice el inversor con el cableado dañado o inferior al permitido.
- 1.9** No utilice el inversor si el mismo recibió un golpe fuerte, si se cayó o si sufrió daños de cualquier otra forma; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones.
- 1.10** No desarme el inversor; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones cuando necesite servicio de mantenimiento o una reparación. Volver a ensamblar el inversor en forma incorrecta puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- 1.11** Asegúrese de que el inversor no esté cerca de ninguna fuente potencial de gases inflamables, gases o ropa.
- 1.12** No coloque el inversor en áreas tales como compartimientos de baterías o compartimientos del motor donde los vapores o gases pueden acumularse.
- 1.13** Desconecte la alimentación CA y CC del inversor antes de intentar limpiarlo.

- 1.14** NO OPERE el inversor si usted, el inversor, el dispositivo a ser operado o cualquier otra superficie que puede entrar en contacto con cualquier fuente de energía está húmeda. El agua y muchos otros líquidos pueden conducir electricidad, lo cual puede llevar a una lesión seria o la muerte.
- 1.15** No coloque el inversor en la luz directa del sol. La temperatura del aire ideal para la operación es entre 50° y 80°F.
- 1.16** Solamente conecte el inversor de energía a una toma de corriente accesoria de 12 V o a una batería de 12 V.
- 1.17** No intente conectar el inversor a cualquier otra fuente de energía, incluyendo una fuente de energía de CA (corriente alterna). El conectarlo a una batería de 6 V o 16 V dañará el inversor.
- 1.18** No modifique la toma de CA o USB de ninguna manera.
- 1.19** No trate de extender o cambiar de forma alguna el cable de corriente de 12 V sujeto a su inversor.
- 1.20** La operación incorrecta de su inversor puede resultar en daño y lesión personal.
- 1.21** Este dispositivo no incluye un Interruptor de Circuito con Conexión a Tierra (GFCI por sus siglas en inglés) interno. Para protección de GFCI, use un Cable Coleman 02822 toma de corriente GFCI.
- 1.22 Restricciones de uso:** Este convertidor no se puede utilizar en dispositivos o sistemas de soporte vital. El incumplimiento de este convertidor puede esperar razonablemente causar fallo de ese dispositivo de soporte de vida o sistema, o para afectar la seguridad o eficacia de ese dispositivo o sistema.

2. CARACTERÍSTICAS



1. Receptáculo de CA
2. Indicador LED
3. Conector positivo
4. Conector negativo
5. Puerto USB

3. ANTES DE USAR SU CONVERTIDOR

- Las baterías regulares para automóviles son recomendadas sólo por un corto período de tiempo de una hora o menos.
- No utilice el convertidor con un producto que absorba mayor cantidad de watts que el convertidor pueda proveer, esto podría causar daño al convertidor y al producto. Cuando usted enciende un dispositivo o una herramienta que funciona con un motor, el dispositivo pasa a través de dos etapas:
 1. **Arranque** – Requiriendo una subida inicial de voltaje (comúnmente conocida como carga de “inicio” o “pico”).
 2. **Operación Continua** – El consumo de energía desciende (comúnmente conocido como la “carga continua”).

El vataje (WATTS) o amperaje (AMPS) pueden ser encontrados normalmente estampados o impresos en la mayoría de los dispositivos y equipo, o en el manual del usuario. Por lo demás, comuníquese con el fabricante para averiguar si el dispositivo que usted quiere usar es compatible con una onda senoidal modificada.

Para calcular el vataje: $Vataje = AMPS \times 120 \text{ (Voltaje CA)}$.

Para calcular la carga de arranque: $Carga \text{ de Arranque} = 2 \times \text{wattage}$.

En general, la carga de arranque del dispositivo o herramienta eléctrica determina si su convertidor tiene la capacidad de hacerlo funcionar.

Siempre corra una prueba para establecer si el convertidor operará una pieza particular de equipo o dispositivo. En caso de una sobrecarga de corriente, el convertidor está diseñado para apagarse automáticamente.

Ésa característica de seguridad evitar dañar el convertidor mientras se prueban dispositivos y equipo dentro del ámbito de vataje del convertidor.

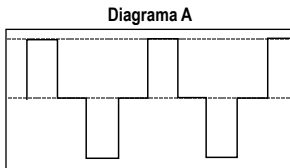
Mientras el vehículo no se encuentre en marcha, si se usa el Puerto de 12 volts, el convertidor está diseñado para suministrar de 60 a 70 watts. En Marcha, puede llegar a abastecer hasta 100 watts. Para usar la máxima potencia de salida, usted debe conectar el convertidor directo a la batería.

NOTA: El límite de 100 watts es para adaptar la proporción del fusible a todos los vehículos. Algunos vehículos pueden permitir la salida. Si el fusible se funde cuando cambie al aparato que intenta usar, solo tiene dos opciones: Usar un aparato más pequeño o así conectar el convertidor directamente a la batería.

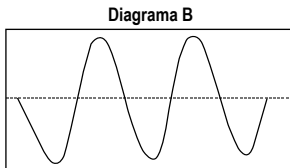
IMPORTANTE: Este convertidor utiliza una forma de onda (diagrama A), que no es exactamente lo mismo que acompañada de energía eléctrica (diagrama B). Para los siguientes dispositivos, le recomendamos factiblemente que tenga cuidado y revise el manual del dispositivo para asegurarse de que es compatible con la forma de onda modificada:

1. Fuentes energía de en forma de conmutador
2. Líneas de corriente eléctrica
3. Transformadores clase2
4. Condensadores de capacidad
5. Motores ligeros.
6. Motores de ventilador
7. Hornos de microondas
8. Lámparas flourescentes y de alta intensidad (con balastra)
9. Cargadores de baterías sin tranformador

Uso del convertidor con cualquiera de estos dispositivos puede hacer que el dispositivo funcione más caliente o sobrecalentamiento.



Seno modificada de forma de onda
producido por el convertidor



Sinusoidal pura forma de onda
típico de la casa de la toma de CA

IMPORTANTE: Si usted esta usando el convertidor de energía para operar un cargador de baterías, monitoree la temperatura del cargador de baterías por aproximadamente 10 minutos. Si el cargador de baterías se pone anormalmente caliente, desconéctelo del convertidor inmediatamente.

NOTA: Usted puede escuchar un sonido de “zumbido” siendo emitido de sistemas de sonido baratos cuando son operados con el convertidor. Esto es debido a filtros inefectivos en el abastecimiento de energía del sistema de sonido. Lamentablemente, este problema solamente puede ser resuelto comprando un sistema de sonido con una calidad más alta de abastecimiento de sonido o un filtro de más alta calidad.

4. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

CONEXIÓN DEL CONVERTIDOR

IMPORTANTE: Asegúrese de conectar su convertidor a una fuente de energía de 12 V solamente.

1. Quite el encendedor de cigarrillos de su toma de corriente.
2. Empuje la clavija de 12 V firmemente en la toma de corriente.

ATENCIÓN: El no hacer las conexiones correctas resultará en fusibles quemados y daño permanente al convertidor.

3. La luz del indicador LED debe brillar VERDE verificando que el convertidor está recibiendo energía.

NOTA: Usted puede escuchar un sonido de “zumbido” siendo emitido desde el ventilador de enfriamiento.

4. Asegúrese de que el dispositivo a ser operado este APAGADO (OFF).
5. Enchufe el dispositivo en la toma de corriente CA o puerto USB del convertidor.
6. Entiende el dispositivo.
7. Para desconectar, invierta el procedimiento anterior.

NOTA: Si se va a dar energía a más de un dispositivo, inicie un dispositivo a la vez para evitar una sobretensión de energía y sobrecargar el convertidor. La sobretensión de cada dispositivo no debe exceder el ámbito de vataje de Operación Continúa el convertidor.

5. FUENTE DE ENERGÍA

Su batería de automóvil o marina promedio a toda carga proporcionará un abastecimiento de energía amplio para el convertidor por aproximadamente dos a tres horas cuando el motor está apagado. El tiempo total que el convertidor funcionará depende de la edad y condición de la batería y de la demanda de energía colocada por el dispositivo siendo operado con el convertidor.

Si decide usar el convertidor mientras el motor está apagado, le recomendamos que apague el dispositivo conectado al convertidor antes de arrancar el motor. Para mantener la energía de la batería, arranque el motor cada hora o dos y déjelo encendido por aproximadamente 10 minutos para recargar la batería.

Aunque no es necesario desconectar el convertidor cuando arranca de nuevo el motor, puede dejar de operar brevemente mientras disminuye el voltaje de la batería. Aunque el convertidor extrae muy poco amperaje cuando no está en uso, debe ser desconectado para evitar descargar la batería.

6. CÓMO FUNCIONAN LOS CONVERTIDORES DE CORRIENTE

Hay dos etapas involucradas en la conversión de la energía de 12 V de CD (batería) a 120 V de CA (voltaje doméstico):

ETAPA 1: El convertidor de corriente usa un transformador de CD a CD para aumentar la aportación de voltaje de 12 V de CD de la fuente de energía a 145 V de CD.

ETAPA 2: El convertidor entonces convierte los 145 V de CD a 120 V de CA (voltaje doméstico) usando avanzados transistores MOSFET en una configuración de puente completo. Una “onda senoidal modificada” se genera por esta conversión.

7. INDICADOR LED Y PROTECCIÓN DE APAGADO

El LED brilla VERDE automáticamente cuando se conecta a una fuente de 12 V de CD y no brillará bajo las siguientes condiciones:

1. Cuando la aportación de energía de la batería del vehículo disminuye aproximadamente 10 V, o un apagado por batería baja y el convertidor se apaga. *Recargue o reemplace la batería.*
2. Cuando la aportación de energía de la batería del vehículo excede 15 V, la protección de alto voltaje ocurre. *Reducir el ámbito de voltaje a entre 12 V y 14 V.*
3. La demanda de carga continua del equipo o dispositivo siendo operado excede la clasificación de carga continua del convertidor siendo usado. *Usar un convertidor de mayor capacidad o un dispositivo de clasificación más baja.*
4. La temperatura de la caja se pone caliente (excede los 145 °F). *Permita que el convertidor se enfríe. No bloquee las ranuras de enfriamiento o el flujo de aire sobre y a través del convertidor. Reduzca la carga sobre el convertidor a la salida continua clasificada.*

RESTABLECER: Para restablecer después de que ocurre el apagado, saque la clavija de 12 V de la toma de corriente accesoria. Verifique la fuente del problema y corrija. Vuelva a insertar la clavija de 12 V en la toma de corriente accesoria.

8. SI SE QUEMA EL FUSIBLE DEL CONVERTIDOR

Su convertidor de corriente está equipado con un fusible, que no tendría que ser reemplazado bajo condiciones normales de operación. Un fusible quemado es causado usualmente por una polaridad inversa como un cortocircuito dentro del dispositivo o equipo siendo operados.

Si el fusible se quema:

1. Desconecte el dispositivo o equipo inmediatamente.
2. Encuentra la fuente del problema y repárela.
3. Instale un nuevo fusible de 15 amp. El fusible puede ser encontrado al final de la clavija en el convertidor.
4. No apriete la tapadera del fusible demasiado justa; el ajuste manual es suficiente.

IMPORTANT: No intente instalar un fusible más alto que de 15 amp, ya que esto podría dañar el convertidor. Asegúrese de corregir la causa del fusible quemado antes de usar el convertidor de nuevo.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Los LEDs no prenden, o el convertidor no funciona.	Mal contacto en las terminales.	Desconecte y vuelva a insertar la clavija de 12 V.
	Fusible quemado.	Reemplace el fusible.
	Cierre del convertidor.	Ver la sección <i>Indicador LED y Protección de Apagado</i> .

10. ESPECIFICACIONES

Máxima salida continua	140 Watts
Capacidad de tensión (0,1 segundos)	280 Watts
Consumo de corriente en vacío	<0.25A
Ámbito de tensión de entrada	10,5V a 15,5V CC
Ámbito de tensión de salida	120V ±5% CA
Apagado de batería baja	10,5V ±0,3V CC
Óptima eficiencia	85%

11. PIEZAS DE REPUESTO

Fusibles – Fusibles de reemplazo pueden comprarse con la mayor parte de los vendedores de componentes electrónicos.

12. ANTES DE DEVOLVER A REPARACIONES

Para REPARACIONES O DEVOLUCIONES, visite 365rma.com

Visite batterychargers.com para obtener piezas de repuesto.

13. GARANTÍA LIMITADA

Para obtener información sobre nuestra garantía limitada de un año, visite batterychargers.com o llame al 1-800-621-5485 para solicitar una copia.

Visite nuestra página en batterychargers.com para registrar su producto en línea.

Convertisseur de puissance

GUIDE D'UTILISATION

MODÈLE
X114

ESSAYER DE GARDER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET LE LIRE AVANT CHAQUE UTILISATION. Ce manuel explique comment utiliser l'unité d'une façon sûre et efficace. S'il vous plaît lisez et suivez ces instructions et précautions.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

1.1 CONSERVER CES INSTRUCTIONS – Ce guide vous montrera comment utiliser votre convertisseur efficacement et en toute sécurité. Veuillez lire, comprendre et suivre ces instructions et précautions attentivement sachant que ce guide contient d'importantes consignes d'utilisation et de sécurité.

AVERTISSEMENT : La sortie du convertisseur est de 120V AC et peut choquer ou électrocuter comme n'importe quelle prise murale domestique ordinaire.

- 1.2 Ne pas couvrir ou obstruer les fentes d'aération de le convertisseur.
- 1.3 Utilisez le convertisseur dans un endroit bien ventilé.
- 1.4 Cette convertisseur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants.
- 1.5 N'exposez pas le convertisseur à la pluie ou la neige.
- 1.6 Assurez-vous que le convertisseur est placé loin des zones de circulation normales.
- 1.7 Utilisez uniquement des accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
- 1.8 Ne faites pas fonctionner le convertisseur avec un câblage endommagé ou trop petit.
- 1.9 Ne faites pas fonctionner le convertisseur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière; prenez-le à un technicien qualifié.
- 1.10 Ne pas démonter le convertisseur; prenez-le à un technicien qualifié quand une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.
- 1.11 S'assurer que le convertisseur ne se trouve pas à proximité d'une source potentielle de fumées ou de vêtements inflammables.
- 1.12 Ne pas mettre le convertisseur dans des emplacements tels que des compartiments pour batteries ou moteur ou les fumées et les gaz peuvent s'accumuler.
- 1.13 Débranchez les deux AC et DC puissance du convertisseur avant de le nettoyer.

- 1.14** NE PAS utiliser le convertisseur si vous-mêmes, le convertisseur, l'appareil en cours d'utilisation ou tout autre surface susceptible d'entrer en contact avec une alimentation électrique, est mouillée. L'eau et de nombreux autres liquides conduisent l'électricité et sont susceptibles de causer des blessures ou même la mort.
- 1.15** Ne pas exposer le convertisseur aux rayons directs du soleil. La température de service idéale est entre 50 ° et 80 °F.
- 1.16** Ne raccorder le convertisseur qu'à une prise accessoire ou une batterie 12V.
- 1.17** Ne pas essayer de brancher le convertisseur sur toute autre source d'alimentation, y compris une source de CA. Raccorder à une batterie 6 ou 16V endommagera le convertisseur.
- 1.18** Ne pas modifier le réceptacle CA ou USB de quelque façon que ce soit.
- 1.19** Ne pas essayer de rallonger ou de changer le bouchon de 12 volts relié à votre convertisseur.
- 1.20** Une utilisation incorrecte de votre convertisseur peut causer des blessures ou des dégâts.
- 1.21** Ce dispositif n'a pas d'interrupteur interne de circuit en cas de problème de mise à la terre (GFCI). Pour une protection GFCI, utiliser une prise GFCI de la marque Coleman.
- 1.22 Restrictions d'utilisation :** Ce convertisseur ne peut pas être utilisé avec des dispositifs ou des systèmes médical. Le convertisseur peut s'arrêter de fonctionner ce qui va affecter la sécurité ou l'efficacité du système médical.

2. CARACTÉRISTIQUES



1. Prise CA
2. Indicateur DEL
3. Connecteur positif
4. Connecteur négatif
5. Port USB

3. AVANT D'UTILISER VOTRE CONVERTISSEUR

- Les batteries d'automobile sont recommandés pour une courte période de temps d'une heure ou moins.
- Ne pas utiliser le convertisseur avec un produit qui consomme une puissance supérieure à celle que peut fournir le convertisseur; ce dernier et le produit pourraient en être endommagés.

Lorsque vous allumez un appareil ou un outil fonctionnant sur un moteur, le dispositif passe en principe par deux étapes:

1. **Le démarrage** – Nécessitant un surcroît de puissance initial (communément connu sous l'appellation de « charge de démarrage ou pic de charge »)
2. **Fonctionnement continu** – La consommation en énergie chute (communément connu sous l'appellation de « charge continue »).

Les Watts ou les Ampères sont normalement estampillés ou imprimés sur la majorité des appareils et des équipements ou bien dans le manuel de l'utilisateur. Dans le cas contraire, contacter le fabricant pour savoir si le dispositif que vous désirez utiliser est compatible avec une onde sinusoïdale modifiée.

Pour calculer la puissance : Puissance = Ampères x 120 (tension CA).

Pour calculer la charge de démarrage : Charge de démarrage = 2 x Watts.

En général, la charge de démarrage du dispositif ou de l'outil électrique détermine si votre convertisseur peut l'alimenter.

Toujours effectuer un test pour établir si le convertisseur traitera une partie particulière d'un équipement ou un appareil. Dans le cas d'une surcharge de puissance, le convertisseur est conçu pour se couper automatiquement.

Cette fonction de sécurité garantit de ne pas endommager le convertisseur lors du test des appareils et de l'équipement dans la plage de puissance de le convertisseur.

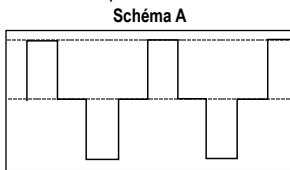
Lors de l'utilisation d'accessoires 12 volts du véhicule, cet convertisseur est conçu pour fournir de 60 à 70 watts, lorsque le véhicule n'est pas en marche. Avec le moteur de fonctionnement du véhicule, il peut fournir jusqu'à 100 watts. Pour utiliser la pleine puissance, vous devez connecter le convertisseur directement à votre batterie.

NOTE : La limite de 100 watts doit ajuster les estimations de fusible pour tous les véhicules. Quelques véhicules peuvent permettre la production complète. Si le fusible est sauter quand vous allumez l'appareil vous essayez d'utiliser, vous devez soit utiliser un plus petit appareil ou raccorder le convertisseur directement à la batterie.

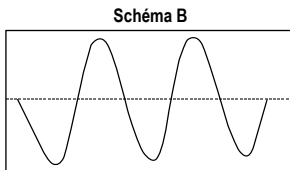
IMPORTANT : Ce convertisseur utilise une forme d'onde sinusoïdale modifiée (schéma A) qui n'est pas tout à fait la même que la compagnie d'électricité de l'électricité (schéma B). Pour les appareils suivants, nous vous recommandons fortement de faire preuve de prudence et de vérifier le manuel de l'appareil pour s'assurer qu'il est compatible avec forme d'onde sinusoïdale modifiée.

1. Alimentations électriques de mode de changement
2. Alimentations électriques linéaires
3. Classe 2 transformateurs
4. Condensateurs de filtre de ligne
5. Moteurs de pôle couverts
6. Moteurs de ventilateur
7. Fours à micro-ondes
8. Les Lampes d'Intensité fluorescentes et hautes (avec un transformateur)
9. Chargeur sans transformateur

Utilisation du convertisseur avec l'un de ces appareils peut causer le dispositif afin de fonctionner plus chaud ou surchauffer.



Forme d'onde sinusoïdale modifiée
produite par le convertisseur



Forme d'onde sinusoïdale pure typique
de la sortie de la maison AC

IMPORTANT : Si vous utilisez le convertisseur de puissance pour faire fonctionner un chargeur de batterie, contrôler la température du chargeur de batterie pendant environ 10 minutes. Si le chargeur de batterie est anormalement chaud, débranchez-le de l'convertisseur immédiatement.

NOTE : Il se peut qu'un bruit « buzz » sorte des chaînes stéréo bas de gamme lorsque vous utilisez le convertisseur. Ceci est dû aux filtres peu efficaces au niveau de l'alimentation de ces chaînes. Malheureusement, on ne peut résoudre ce problème qu'en achetant une chaîne stéréo de meilleure qualité ou ayant un meilleur filtre.

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONNEXION DU CONVERTISSEUR

IMPORTANT : S'assurer de raccorder votre convertisseur à une alimentation 12V uniquement.

1. Retirer l'allume-cigare de sa prise.
2. Enfoncer fermement la prise 12V dans la prise.

ATTENTION : Ne pas raccorder correctement fera sauter des fusibles et endommagera de façon permanente le convertisseur.

3. Le voyant DEL devrait lueuer VERTE, pour vérifier que le convertisseur est sous tension.

NOTE : Vous pouvez entendre un « buzz » est émis par le ventilateur de refroidissement.

4. S'assurer que l'appareil devant être utilisé soit éteint.
5. Brancher l'appareil dans la prise CA ou port USB du convertisseur.
6. Allumer l'appareil.
7. Pour débrancher, effectuer la procédure inverse.

NOTE : Si plus d'un appareil doit être alimenté, démarrer un appareil à la fois afin d'empêcher toute surtension et/ou surcharge du convertisseur. La charge de surtension de chaque appareil ne devrait pas dépasser la capacité de puissance nominale pour une utilisation permanente du convertisseur.

5. SOURCE D'ALIMENTATION

Votre batterie marine ou automobile habituelle, à pleine charge, apportera suffisamment de courant à le convertisseur pour une durée d'environ 3 heures lorsque le moteur est éteint. La durée réelle de fonctionnement de le convertisseur dépendra de l'âge, de l'état de la batterie et de la puissance requise par l'appareil fonctionnant avec le convertisseur.

Si vous voulez utiliser le convertisseur alors que le moteur est éteint, nous vous conseillons d'éteindre l'appareil branché sur le convertisseur et de débrancher la prise de le convertisseur de la prise accessoire 12V avant de démarrer le moteur. Pour conserver la puissance de la batterie, démarrer le moteur toutes les 2 ou 3 heures et laissez-le tourner pendant environ 10 minutes pour recharger la batterie.

Bien qu'il ne soit pas nécessaire de débrancher le convertisseur lorsqu'on démarre le moteur, il peut s'arrêter brièvement de fonctionner lorsque la tension de la batterie chute. Bien que l'onduleur ne consomme que peu de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, il faut le débrancher pour éviter de vider la batterie.

6. COMMENT CONVERTISSEURS TRAVAIL

Il ya deux étapes dans la conversion de 12 volts CC (batterie) en 120 volts AC (tension des ménages) :

ETAPE 1 : Le convertisseur de puissance utilise un transformateur à courant continu à courant continu pour augmenter la tension d'entrée à courant continu de 12 volts de la source d'alimentation électrique à 145 volts en courant continu.

ETAPE 2 : Le convertisseur convertit ensuite les 145 volts en courant continu en courant alternatif de 120 volts (tension des ménages) en utilisant des transistors MOSFET de pointe dans une configuration en pont complet. Une onde sinusoïdale modifiée est générée par cette conversion.

7. INDICATEUR DEL ET PROTECTION EN CAS DE COUPURE

La DEL verte se allume automatiquement lorsqu'il est connecté à une source de 12V CC, mais ne se allume pas dans les conditions suivantes:

1. Lorsque l'alimentation, provenant de la batterie du véhicule, chute jusqu'aux environs de 10 Volts, il y a coupure (batterie faible) et le convertisseur s'éteint. *Recharger ou remplacer la batterie.*
2. Lorsque l'alimentation, provenant de la batterie du véhicule, dépasse les 15V, une protection en cas de haute tension se déclenche. *Réduire la fourchette de tension entre 12 et 14V.*
3. La demande en charge continue, de l'équipement ou de l'appareil, dépasse la capacité de charge continue de le convertisseur en cours d'utilisation. *Utiliser un convertisseur de capacité plus importante ou un appareil de moindre capacité.*
4. La température du carter s'élève (dépasse 145°F) Solution: laisser le convertisseur refroidir. Ne pas boucher les événements de refroidissement ou le débit d'air sur et dans le convertisseur. *Réduire la charge sur le convertisseur à la capacité de charge de production.*

RÉINITIALISATION : Pour réinitialiser après une coupure, retirer la prise 12V de la prise accessoire. Trouver la cause du problème et réparer. Réinsérer la prise 12V dans la prise accessoire.

8. SI LE FUSIBLE DE LE CONVERTISSEUR SAUTE

Votre convertisseur est équipé d'un fusible qui ne devrait pas avoir besoin, normalement, d'être remplacé. Un fusible qui saute (grillé) provient habituellement d'une inversion de polarité ou d'un court-circuit dans l'appareil ou l'équipement.

Si le fusible saute:

1. Débrancher l'appareil ou l'équipement immédiatement.
2. Trouver la cause du problème et y remédier.
3. Installez un nouveau fusible de 15-amp. Le fusible se trouve à l'extrémité de la prise sur le convertisseur.
4. Ne pas trop serrer le capuchon du fusible, le serrer avec les doigts est suffisant.

ATTENTION : Ne pas installer de fusible supérieur à 15-amp; le convertisseur pourrait s'en trouver endommagé. S'assurer de remédier à la cause du fusible grillé avant de réutiliser le convertisseur.

9. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON / SOLUTION
Le voyant ne se allume pas ou l'onduleur ne fonctionne pas.	Mauvais contact aux cosses.	Débrancher et réinsérer la prise 12V.
	Fusible grillé.	Remplacer le fusible.
	Coupure de le convertisseur.	Voir à la section <i>Indicateur DEL et Protection en Cas de Coupure.</i>

10. SPÉCIFICATIONS

Puissance continue maxi	140 Watts
Capacité de surtension (0,1 secondes)	280 Watts
Pas de tirage de charge.....	<0.25 A
Fourchette de tension en entrée.....	10,5V-15,5V CC
Fourchette de tension de sortie	120V±5% CA
Arrêt de batterie faible	10,5V±0,3V CC
Efficacité optimale.....	85%

11. PIÈCES DE RECHANGE

Fusibles – Des fusibles de remplacements peuvent être achetés chez la plupart des revendeurs de composants électroniques.

12. AVANT DE RETOURNER POUR LES RÉPARATIONS

Pour RÉPARATION OU RETOUR, visitez 365rma.com

Aller sur batterychargers.com pour les pièces de rechange.

13. GARANTIE LIMITÉE

Pour plus d'informations sur notre garantie limitée d'un an, veuillez visiter batterychargers.com ou appeler le 1-800-621-5485 pour demander une copie.

Aller sur batterychargers.com pour enregistrer votre produit en ligne.